

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► B      ► C1 ID-DIRETTIVA 96/71/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL  
tas-16 ta' Diċembru 1996  
dwar l-istazzjonar ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi ◀  
(ĠU L 18, 21.1.1997, p. 1)

Kkoreġuta minn:

► C1      Emendi, Ġ.U. L 16, 23.1.2015, p. 66 (96/71/KE)

▼B▼C1

**ID-DIRETTIVA 96/71/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U  
TAL-KUNSILL**

**tas-16 ta' Diċembru 1996**

**dwar l-istazzjonar ta' haddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikoli 57(2) u 66 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali <sup>(2)</sup>,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 189b tat-Trattat <sup>(3)</sup>,

- (1) Billi, skond l-Artikolu 3(ċ) tat-Trattat, l-abolizzjoni, ta' bejn l-Istati Membri, ta' ostakoli għall-moviment liberu ta'persuni u servizzi tikkostitwixxi waħda mill-oġġettivi tal-Komunità;
- (2) Billi, għall-prestazzjoni ta' servizzi, kull restrizzjoni ibbażata fuq htigiet ta' ċittadinanza jew residenza hija ipprojbita taht it-Trattat b'effett mill-ahhar tal-perjodu tranzitorju;
- (3) Billi r-realizzazzjoni tas-suq intern toffri ambjent dinamiku għall-prestazzjoni transnazzjonali tas-servizzi, b'riżultat li numru dejjem akbar ta' impriži qed jistazzjonaw haddiema barra mill-pajjiż biex jitwettaq xogħol temporanjament f'iterritorju ta' Stat Membru barra minn dak li fih huma normalment impjegati;
- (4) Billi l-prestazzjoni ta' servizzi tista' tieħu l-forma, jew ta' prestazzjoni ta' xogħol minn impriża għaliha stess u taht id-direzzjoni tagħha, jew taht kuntratt konkluż bejn dik l-impriża u l-parti li għaliha jkunu mahsubin is-servizzi, jew ta' forniture ta' haddiema għall-użu minn impriża fil-qafas ta' kuntratt pubbliku jew privat;
- (5) Billi kull promozzjoni ta' din ix-xorta tal-prestazzjoni transnazzjonali ta' servizzi tehtieg klima ta' kompetizzjoni ġusta u miżuri li jiggarrantixxu r-rispett tad-drittijiet talhaddiema;
- (6) Billi t-transnazzjonalizzazzjoni tar-relazzjoni ta' l-impjegista' taqla' problemi dwar il-leġislazzjoni applikabbli għarrelazzjonita' l-impjieg; billi huwa fl-interess tal-partijiet li jstabilixxu l-klawżoli u l-kundizzjonijiet li jirregolaw ir-relazzjoni ta' l-impjieg mahsuba;

<sup>(1)</sup> ĠU C 225, 30.8.1991, p. 6 u ĠU C 187, 9.7.1993, p. 5.

<sup>(2)</sup> ĠU C 49, 24.2.1992, p. 41.

<sup>(3)</sup> L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Frar 1993 (ĠU C 72, 15.3.1993, p. 78), il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill tat-3 ta' Ġunju 1996 (ĠU C 220, 29.7.1996, p. 1) u d-Deciżjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' Settembru 1996 (ĠU C 320, 28.10.1996, p. 73.). Id-Deciżjoni tal-Kunsill ta' l-24 ta' Settembru 1996.

## ▼ C1

- (7) Billi l-Konvenzjoni ta' Ruma tad-19 ta' Ġunju 1980 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kontrattwali <sup>(1)</sup>, iffirmata mill-Istati Membri, dahlet fis-sehħ fl-1 ta' April 1991 fil-maġġoranza ta' l-Istati Membri;
- (8) Billi l-Artikolu 3 ta' dik il-Konvenzjoni jipprovdi, bhala regola ġenerali, għall-ghażla hielsa ta' liġi magħmula millpartijiet; billi, fin-nuqqas ta' għażla, il-kuntratt għandu jkun irregolat, skond l-Artikolu 6(2), bil-liġi tal-pajjiz, fejn l-impjegat normalment iwettaq xogħlu inezekuzzjoni talkuntratt, anke jekk huwa temporanjament impjegat f'pajjiz iehor, jew, jekk l-impjegat ma jagħmilx xogħol li jagħmel is-soltu f'pajjiz wiehed, skond il-liġi tal-pajjiz fejn jinsab il-post tan-negozju minn fejn kien imqabbad, sakemm ma jidhirx miċ-cirkostanzi kollha li l-kuntratt huwa konness b'mod aktar viċin ma' pajjiz iehor, f'liema każ il-kuntratt għandu jiġi rregolat mil-liġi ta' dak il-pajjiz;
- (9) Billi, skond l-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni imsemmija, l-ghażla ta' liġi magħmula mill-partijiet m'għandux ikollha ir-riżultat li ċċaħhad l-impjegat mill-protezzjoni mogħtija lil mir-regoli obbligatorji tal-liġi li kienu jkunu applikabbli taħt il-paragrafu 2 ta' dak l-Artikolu f'nuqqas ta' għażla;
- (10) Billi l-Artikolu 7 tal-Konvenzjoni imsemmija jistabbilixxi, taħt ċerti kondizzjonijiet, li jista' jingħata effett, konkorentement mal-liġi iddikjarata applikabbli, għar-regoli obbligatorji tal-liġi ta' pajjiz iehor, b'mod partikolari il-liġi ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu il-haddiem ikun stazzjonat temporanjament;
- (11) Billi, skond il-prinċipju ta' preċedenza tal-liġi Komunitarja stabilita fl-Artikolu 20, il-Konvenzjoni imsemmija ma taffettwax l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li, f'relazzjoni għal l-kwistjoni partikolari, jistabilixxu regoli ta' l-ghażla tal-liġi dwar l-obbligazzjonijiet kontrattwali u li huma jew ikunu miżmuma f'atti ta' l-instuzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropew jew fil-liġijiet nazzjonali armonizzati fl-implimentazzjoni ta' dawn l-atti;
- (12) Billi l-liġi Komunitarja ma tipprekludix lill-Istati Membri milli japplikaw il-leġislazzjoni tagħhom, jew il-ftehim kollettiv li jidhol fih min ihaddem u l-haddiema, lil kull persuna li hija impjegata, anke temporanjament, fit-territorju tagħhom, għalkemm min ihaddem ikun stabbilit fi Stat Membru iehor; billi l-liġi Komunitarja ma tipprojbixxix lill-Istati Membri li jiggarantixxu l-osservanza ta' daww ir-regoli b'mezzi approprijati;
- (13) Billi l-liġijiet ta' l-Istati Membri għandhom ikunu koordinati sabiex jistabilixxu nukleu ta' regoli obbligatorji għall-protezzjoni minima li jkunu osservati fil-pajjiz ospitanti minn min jhaddem li jstazzjona haddiema biex jagħmlu xogħol temporanju fit-territorju ta' Stat Membru fejn is-servizzi huma pprovduti; billi din il-koordinazzjoni tista' tintlaħaq biss permezz tal-liġi Komunitarja;
- (14) Billi n-nukleu iebes ta' regoli ta' protezzjoni definiti b'mod ċar għandu jiġi osservat mill-fornitur tas-servizzi ikun xi jkun it-tul tal-istazzjonament tal-haddiem;

<sup>(1)</sup> ĠU L 266, 9.10.1980, p. 1.

## ▼ C1

- (15) Billi għandu jiġi stabbilit li f'ċerti każijiet definiti b'mod ċar ta' assemblaġġ u/jew installazzjoni ta' merkanzija, id-dispożizzjonijiet dwar ir-rati minimi ta' hlas u l-minimu ta' vakanzi annwali mħallsa ma japplikawx;
- (16) Billi għandu jkun hemm ukoll ċerta flessibilità fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar rati minimi ta' hlas u tul minimu ta' btajjel annwali mħallsa; billi, meta t-tul tal-istazzjonament ma jkunx aktar minn xahar, l-Istati Membri jistgħu, taħt ċerti kondizzjonijiet, jidderogaw mid-dispożizzjonijiet dwar rati minimi ta' pagi jew jipprovdu għall-possibilità ta' deroga permezz ta' ftehim kollettiv; billi, meta l-ammont ta' xogħol li għandu jsir huwa sinifikanti, l-Istat Membru jista' jidderoga mid-dispożizzjonijiet dwar rati minimi ta' hlas u tul minimu tal-btajjel annwali imħallsa;
- (17) Billi r-regoli obbligatorji għall-protezzjoni mimina fis-sehh fil-pajjiz ospitanti m'għandhomx jimpedixxu l-applikazzjoni ta' klawzoli u kundizzjonijiet ta' impjieg li huma aktar favorevoli għall-haddiema;
- (18) Billi l-prinċipju li impriži stabbiliti barra l-Komunità m'għandhomx jirċievu trattament aktar favorevoli minn impriži stabbiliti fit-territorju ta' Stat Membru għandu jkun rispettat;
- (19) Billi, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet oħra talliġi Komunitarja, din id-Direttiva ma tinvolvi l-obbligu ta' rikonossiment legali għall-eżistenza ta' impriži ta' mpjieg temporanju, lanqas ma tippregudika l-applikazzjoni mill- Istati Membri tal-liġijiet tagħhom dwar il-fornitura ta' haddiema u impriži ta' impjieg temporanju u impriži mhux stabbiliti fit-territorju tagħhom imma joperaw hemmhekk fil-qafas tal-prestazzjoni tas-servizzi;
- (20) Billi din id-Direttiva la taffettwa l-ftehim konkluż mill- Komunità ma' pajjizi terzi u lanqas il-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar l-aċċess għat-territorju tagħhom ta' fornituri tas-servizzi minn pajjizi terzi; billi din id-Direttiva ma tippregudikax il-liġijiet nazzjonali dwar id-dhul, ir-residenza u aċċess għall-impjieg tal-haddiema ta' pajjizi terzi;
- (21) Billi r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71 ta' l-14 ta' Ġunju 1971 dwar l-applikazzjoni ta' l-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati u l-familji tagħhom fi hdan il-Komunità <sup>(1)</sup> jistabbilixxi dispożizzjonijiet applikabbli dwar il-benefiċċji u l-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali;
- (22) Billi din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għal-liġi ta' l-Istati Membri dwar azzjoni kollettiva biex tiddefendi l-interessi ta' snajja' u professjonijiet;
- (23) Billi l-korpi kompetenti fi Stati Membri differenti għandhom jikkooperaw ma' xulxin fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva; billi l-Istati Membri għandhom jipprovdu rimedji approprijati fil-każ ta' nuqqas li jikkonformaw ma' din id-Direttiva;

<sup>(1)</sup> ĠU L 149, 5.7.1971, p. 2; Edizzjoni Speċjali 1971 (II), p. 416. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 3096/95 (ĠU L 335, 30.12.1995, p. 10).

▼ **C1**

- (24) Billi huwa neċessarju li tiġi garantita l-applikazzjoni sewwa ta' din id-Direttiva u b'dak l-iskop li jsir provvediment għall-kollaborazzjoni mill-qrib bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri;
- (25) Billi mhux iktar tard minn hames snin wara l-adozzjoni ta' din id-Direttiva il-Kummissjoni għandha tirrivedi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva bi skop li tipproponi, fejn meħtieġ, l-emendi neċessarji,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

*Artikolu 1*

**Il-kamp ta' applikazzjoni**

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-imprizi stabbiliti fi Stat Membru li, fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi transnazzjonali, jistazzjonaw haddiema skond il-paragrafu 3, fit-territorju ta' Stat Membru.
2. Din id-Direttiva ma tapplikax għall-imprizi ta' marina merkantili fir-rigward ta' bahhara.
3. Din id-Direttiva għandha tapplika sa fejn l-imprizi imsemmija fil-paragrafu 1 jiehdu wahda mill-miżuri transnazzjonali li ġejjin:
  - (a) jistazzjonaw haddiema fit-territorju ta' Stat Membru għall-kont tagħhom proprju u taht il-kontroll tagħhom fil-qafas ta' kuntratt konkluz bejn l-impriza li tagħmel l-istazzjonament u d-destinatarju tal-prestazzjoni ta' servizzi li jopera f'dak l-Istat Membru, sakemm tezisti relazzjoni ta' impjeg bejn l-impriza li tagħmel l-istazzjonament u l-haddiem fil-perjodu tal-istazzjonament; jew
  - (b) jistazzjonaw haddiema fi stabbiliment jew f'impriza fil-proprjetà ta' grupp fit-territorju ta' Stat Membru, sakemm ikun hemm relazzjoni ta' impjeg bejn l-impriza li tagħmel l-istazzjonament u l-haddiema tul il-perjodu tal-istazzjonament; jew
  - (c) billi jkunu impriza ta' impjeg temporanju jew aġent ta' kollokament temporanju, ifornu haddiem lil impriza utenti stabbilita jew li topera fit-territorju ta' Stat Membru, sakemm ikun hemm relazzjoni ta' impjeg bejn l-impriza ta' impjeg temporanju jew aġent ta' kollokament temporanju u l-haddiem matul il-perjodu tal-istazzjonament.
4. L-imprizi stabbiliti fi Stat li mhux membru m'għandhomx jinghataw trattamenti iktar favorevoli minn imprizi stabbiliti fi Stat Membru.

*Artikolu 2*

**Tifsira**

1. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, "haddiem stazzjonat" tfisser haddiem li, għall-perjodu limitat jagħmel ix-xogħol tiegħu fit-territorju ta' Stat Membru barra mill-Istat li normalment jahdem fih.

## ▼ C1

2. Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, id-definizzjoni ta' haddiem hija dik li tapplika fil-liġi ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu il-haddiem jiġi stazzjonat.

*Artikolu 3***It-termini u l-kondizzjonijiet ta' l-impjieg**

1. L-Istati Membri għandhom jassiguraw li, irrispettivament mil-liġi li tkun tapplika għar-relazzjoni ta' impjieg, l-impriża msemija fl-Artikolu 1(1) jiggarrantixxu lill-haddiema stazzjonati fit-territorju tagħhom it-termini u l-kondizzjonijiet ta' l-impjieg li jkopru il-kwistjonijiet li ġejjin, fl-Istati Membri fejn ix-xogħol hu mwettaq, huma stabbiliti:

— skond liġi, regolament jew dispożizzjonijiet amministrattivi,

u/jew

— bi ftehim kollettiv jew sentenza ta' arbitraġġ li kienu ddikjarati universalment applikabbli fis-sens tal-paragrafu 8, sa fejn jikkonċernaw l-attivitajiet imsemmija fl-Anness:

- (a) il-perjodi massimi ta' xogħol u l-perjodi minimi ta' mistrieħ;
- (b) it-tul minimu tal-vaganzi annwali mħallsa;
- (ċ) ir-rati minimi ta' hlas, li jinkludu rati ta' sahra; dan il-punt ma japplikax għal skemi komplimentari għall-irtirar mixxogħol;
- (d) il-kundizzjonijiet ta' forniture ta' haddiema, b'mod partikulari il-forniture ta' haddiema minn impriża ta' impjieg temporanju;
- (e) is-saħħa, is-sigurtà u l-iġjene fuq ix-xogħol;
- (f) miżuri protettivi dwar termini u kundizzjonijiet ta' impjieg ta' nisa tqal jew nisa li għadhom kif weldu recentement, ta' tfal u ta' zgħażaġħ;
- (g) it-trattament ugwali bejn irġiel u nisa u dispożizzjonijiet oħra dwar non-diskriminazzjoni.

Għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, il-kunċett ta' rati minimi ta' hlas imsemmija fil-paragrafu 1 (ċ) huwa definit mil-liġi u/jew il-prattika nazzjonali ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu il-haddiem jiġi stazzjonat.

2. Fil-kaz ta' assemblaġġ inizzjali u/jew l-ewwel installazzjoni ta' oġġetti meta din hija parti integrali ta' kuntratt għall-forniture ta' oġġetti u neċessarju biex l-oġġetti forniti jintużaw u li jkunu esegwiti minn haddiema kwalifikati u/jew speċjalizzati ta' l-impriża ta' forniture, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 (b) u (ċ) m'għandhomx japplikaw, jekk il-perjodu tal-istazzjonament ma jaqbiżx tmint ijiem.

Din id-dispożizzjoni m'għandhiex tapplika għall-attivitajiet fil-qasam ta' xogħol tal-bini mnizzel fl-Anness.

3. L-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw ma' min ihaddem u mal-haddiema, skond it-tradizzjonijiet u l-prattiki ta' kull Stat Membru, jiddeċiedu li ma japplikawx l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 (ċ) fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 1(3)(a) u (b) meta t-tul tal-istazzjonament ma jaqbiżx xahar.

## ▼ C1

4. L-Istati Membri jistghu, skond il-ligijiet u/jew il-prattiki nazzjonali, jipprovdu li jistghu isiru eżenzjonijiet mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu (ċ) fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 1(3)(a) u (b) u mid-deċiżjoni mill-Stat Membru fis-sens tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, permezz ta' ftehim kollettiv fis-sens tal-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu, dwar wiehed jew aktar setturi ta' attività, meta t-tul tal-istazzjonament ma jaqbiżx xahar.

5. L-Istati Membri jistghu jipprovdu biex l-eżenzjonijiet jingħataw mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 (b) u (ċ) fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu 1(3)(a) u (b) għar-raġuni li x-xogħol li għandu jsir ikun insinifikanti. L-Istati Membri li jagħmlu użu mill-għażla msemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jistabilixxu l-kriterji li x-xogħol li għandu jsir għandu jilhaq sabiex jiġi kkunsidrat “insinifikanti”.

6. It-tul tal-istazzjonament għandu jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' sena mill-bidu tal-istazzjonament. Għall-iskop ta' dawn il-kalkoli, għandu jittiehed kont ta' kull perjodu preċedenti li matulhom kien jokkupa l-post haddiem stazzjonat.

7. Il-paragrafi 1 sa 6 m'għandhomx iżommu l-applikazzjoni ta' klawżoli u kundizzjonijiet ta' impjeg jew xogħol li huma aktar favorevoli għall-haddiema. L-allowances speċifiċi għall-istazzjonament għandhom jingħaddu bhala parti mis-salarju minimu, sakemm ma jithallsux bhala rimbors ta' spejjeż imġarrba minhabba l-istazzjonament, bhal spejjeż tal-ivvjaġġar, ta' l-alloġġ jew ta' l-ikel.

8. “Ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitraġġ iddikjarati bhala ta' applikazzjoni ġenerali” ifisser ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitraġġ li għandhom ikunu osservati mill-imprizi kollha fissettur u fil-professjoni jew fl-industrija kkonċernata. Fl-assenza ta' sistema biex tiddikjara ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitraġġ bhala ta' applikazzjoni universali fis-sens ta' l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistghu, jekk jiddeċiedu hekk, jibbażaw irwiehhom fuq:

— ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitragg li huma ġeneralment applikabbli għall-imprizi simili kollha fil-qasam ġeografiku u fil-professjoni jew fl-industrija ikkonċernata, u/jew

— ftehim kollettiv li kienu konkluzi mill-organizzazzjonijiet l-iktar rappreżentattivi ta' min ihaddem u tal-haddiema fuq pjan nazzjonali u li huma applikati fuq it-territorju nazzjonali kollu, sakemm l-applikazzjoni tagħhom għall-imprizi msemmija fl-Artikolu 1(1) tiżgura ugwaljanza ta' trattament dwar kwistjonijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu bejn dawk l-imprizi u l-imprizi l-oħra msemmija f'dan is-subparagrafu li huma f'pożizzjoni simili.

L-ugwaljanza ta' trattament, fis-sens ta' dan l-Artikolu, għandha titqies li teżisti meta imprizi nazzjonali f'pożizzjoni simili:

— huma soġġetti, fil-post inkwistjoni jew fis-settur ikkonċernat,

għall-istess obbligi bhal imprizi ta' stazzjonament fir-rigward tal-materji indikati fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, u

— huma mehtieġa jissodisfaw dawn l-obbligi bl-istess effetti.

## ▼ C1

9. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-imprizi msemija fl-Artikolu 1(1) għandhom jiggarrantixxu lil haddiema msemija fl-Artikolu 1(3)(ċ) it-termini u l-kundizzjonijiet li japplikaw għallhaddiema temporanji fl-Istati Membri fejn qed isir ix-xogħol.

10. Din id-Direttiva ma tipprekludix l-applikazzjoni mill-Istati Membri, f'konformità mat- Trattat, għall-imprizi nazzjonali u għall-imprizi ta' Stati oħra, fuq bażi ta' ugwaljanza ta' trattament ta':

— it-termini u l-kundizzjonijiet ta' l-impjeg dwar kwistjonijiet barra dawk msemija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 fil-każ ta' dispozizzjonijiet ta' ordni pubbliku,

— it-termini u l-kundizzjonijiet ta' impjeg imnizzla fil-ftehim kollettiv jew sentenzi ta' arbitraġġ fis-sens tal-paragrafu 8 u dwar attivitajiet barra dawk imsemija fl-Anness.

## Artikolu 4

**Il-kooperazzjoni dwar l-informazzjoni**

1. Għall-iskopijiet ta' implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom, skond il-leġislazzjoni u/jew il-prattika nazzjonali, jinnominaw uffiċċju wiehed jew aktar jew korp nazzjonali wiehed jew aktar li jagħmlu *liaison*.

2. L-Istati Membri għandhom jagħmlu provvedimenti għall-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet pubbliċi li, skond il-leġislazzjoni nazzjonali, huma responsabbli għall-monitoraġġ tat-termini u l-kundizzjonijiet ta' impjeg imsemija fl-Artikolu 3. Kooperazzjoni simili għandha b'mod partikulari tikkonsisti fi twegiba għal talbiet raġjonevoli minn dawk l-awtoritajiet għal informazzjoni dwar il-fornitura transnazzjonali ta' haddiema, inklużi abbużi manifesti jew każijiet possibbli ta' attivitajiet transnazzjonali illegali. Il-Kummissjoni u l-awtoritajiet pubbliċi imsemija fl-ewwel subparagrafu għandhom jikkooperaw mill-qrib sabiex jeżaminaw kull diffikultà li tista' tinqala' fl-applikazzjoni ta' l-Artikolu 3(10). L-assistenza amministrattiva reċiproka għandha tinghata bla hłas.

3. Kull Stat Membru għandu jiehu miżuri xierqa biex jagħmel l-informazzjoni dwar it-termini u l-kundizzjonijiet ta' impjeg msemija fl-Artikolu 3 ġeneralment disponibbli.

4. Kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni ta' l-uffiċċji ta' *liaison* u/jew korpi kompetenti imsemija fil-paragrafu 1.

## Artikolu 5

**Miżuri**

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa fil-każ ta' non-konformità mad-Direttiva.

Huma għandhom b'mod partikulari jiżguraw li proċeduri adegwati huma disponibbli lill-haddiema u/jew ir-rappreżentanti tagħhom għat-twettiq ta' l-obbligji taht din id-Direttiva.



**▼ C1***Artikolu 6***Il-gurisdizzjoni**

Sabiex jiġi infurzat id-dritt għat-termini u l-kundizzjonijiet ta' impjieg iggarantiti fl-Artikolu 3, il-proċeduri gudizzjarji jistgħu jinfethu fl-Istat Membru li fit-territorju tiegħu il-haddiem qiegħed jew ġie stazzjonat, mingħajr preġudizzju, meta applikabbli, għad-dritt, taht konvenzjonijiet internazzjonali eżistenti dwar il-gurisdizzjoni, ta' ftuħ ta' li jinfethu proċeduri fi Stat ieħor.

*Artikolu 7***L-implimentazzjoni**

L-Istati Membri għandhom jadottaw id-dispożizzjonijiet ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mis-16 ta' Diċembru 1999. Għandhom jinfurmaw immedjatament lill-Kummissjoni bihom.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati b'tali referenza fl-okkazjoni tal-pubblikazzjoni uffċjali tagħhom. Il-metodi kif issir tali ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

*Artikolu 8***Reviżjoni mill-Kummissjoni**

Sa mhux aktar tard mis-16 ta' Diċembru 2001, il-Kummissjoni għanda tirrivedi l-operat ta' din id-Direttiva bl-iskop li ttipproponi l-emendi neċessarji lill-Kunsill fejn meħtieġ.

*Artikolu 9*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

**▼ C1***ANNEX*

L-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 3(1), fit-tieni inċiż, jinkludu x-xogħol kollu tal-bini relatat mal-kostruzzjoni, it-tiswija, il-manutenzjoni, l-alterazzjoni jew id-demolizzjoni ta' bini, u b'mod partikulari ix-xogħol li ġej:

1. it-thaffir
2. iċ-ċaqliq ta' materjal ta' l-art
3. ix-xogħol ta' bini
4. l-assemblaġġ u l-izmuntar ta' elementi prefabbricati
5. l-armar jew l-installazzjoni
6. l-alterazzjonijiet
7. ir-renovazzjoni
8. it-tiswija
9. iż-żarmar
10. id-demolizzjoni
11. il-manutenzjoni
12. ix-xogħol ta' dekorazzjoni, ta' żebgħa u tindif
13. it-titjib